

## **PRESENTACIÓN / APRESENTAÇÃO**

La presentación de este volumen será muy breve. En primer lugar quisiera compartir con todos el hecho de que en 2019 SCIMAGO calificó a nuestra revista en el nivel Q2.

Por otro lado, quiero destacar la triste circunstancia de que este número incluye tres necrológicas de tres queridos compañeros que nos dejaron recientemente: Giovanni Parodi Sweis, José Antonio Samper Padilla y Elizabeth Luna Traill, óbitos acaecidos uno de ellos en 2019 y los otros dos en 2020.

La primera fecha corresponde a la partida de Elizabeth, razón por la cual su nota mortuoria aparece un poco tarde; esta demora se debió a un incumplimiento reiterado de quien, a mi pedido, accedió redactar esa nota, hecho que pude subsanar a último momento solicitando en su lugar la que hoy aparece, escrita por las colegas Mandujano y Rojas, de la UNAM, a quienes agradezco especialmente el esfuerzo y compromiso.

El número actual es nuevamente misceláneo en un sentido absolutamente literal: predomina la lingüística sobre lenguas y culturas indígenas americanas, dos trabajos, otro sobre entonación del español bogotano, otro sobre lingüística aplicada a técnicas para promoción de la lectura en las escuelas, otro que relaciona el estudio del lenguaje con la práctica terapéutica de una clínica de lenguaje y no por fin, uno en el ámbito de los estudios literarios. Además, las tres necrológicas antes referidas y la sección de Reseñas.

-----

A apresentação deste volume será muito breve. Em primeiro lugar, gostaria de compartilhar com todos o fato de que em 2019 a SCIMAGO classificou nossa revista no nível do Q2.

Por outro lado, quero destacar a triste circunstância de este número incluir três obituários de três queridos companheiros que recentemente nos deixaram: Giovanni Parodi Sweis, José Antonio Samper Padilla e Elizabeth Luna Traill, mortes que ocorreram em 2019 e em 2020.

A primeira corresponde à partida de Elizabeth, razão pela qual seu necrológio aparece um pouco atrasado; este atraso deveu-se a reiterados incumprimentos por parte da pessoa que, a meu pedido, concordou em escrever aquela nota, corrigido na hora pedindo a que hoje aparece, escrita pelas colegas Mandujano e Rojas da UNAM. Agradeço especialmente o esforço e compromisso.

O número atual é novamente diverso em um sentido absolutamente literal: predomina a linguística sobre as línguas e culturas indígenas americanas, dois artigos, um sobre a entonação do espanhol de Bogotá, outro sobre linguística aplicada a técnicas de promoção da leitura nas escolas, outro que relaciona o estudo da linguagem com a prática terapêutica de uma clínica da linguagem e outro no campo dos estudos literários. Além disso, os três obituários mencionados acima e a seção Resenhas.

Adolfo Elizaincín  
Director/Diretor-Editor